

ODMEVI NA DOGODKE

Tanja Pogačar

SLOVENSKA SEKCIJA IBBY IN 23. MEDNARODNI KONGRES IBBY

Prizadevanja slovenskih avtorjev mladinskih knjig in vseh, ki mladinsko literaturo posredujemo mladim in jim želimo vzbuditi ljubezen do branja, da bi se vključili v Mednarodno zvezo za mladinsko književnost, IBBY (International Board on Books for Young People) so se uspešno uresničila z ustanovitvijo slovenske sekcije IBBY, ki je bila uradno proglašena 7. septembra 1992 na kongresu IBBY v Berlinu.

23. kongres IBBY, ki je potekal od 7. do 12. septembra 1992 v Berlinu je imel osrednjo temo OTROŠKI SVET V KNJIGAH ZA OTROKE - KNJIGE ZA OTROKE V OTROŠKEM SVETU. V predavanjih strokovnjakov iz različnih koncev sveta se je pokazalo, da je današnji svet otrok daleč od idiličnega sveta, svet v katerem se otroci srečujejo z dostikrat kruto realnostjo. V referatih so bile zlasti izpostavljene teme: strah, smrt, stiske priseljencev, revščina, lakota, brezdomstvo in vojna. Te stiske otrok so v različnih delih sveta različne pa tudi opisovane so z vidika subjektivne presoje. Številne okrogle mize so bile namenjene izmenjavi izkušenj in navezovanju tesnejših stikov med avtorji, tako pisatelji, ilustratorji in prevajalci, med literarnimi teoretiki in pedagogi, med predstavniki inštitutov za mladinsko literaturo in bibliotekarji. Na teh okroglih mizah sva aktivno sodelovala tudi predstavnika iz Slovenije, pesnik in urednik Boris A. Novak in bibliotekarka Tanja Pogačar, ki sva bila gosta IBBY.

Slavnostni vrh kongresa so bile podelitve Andersenovih nagrad. Andersenovo medaljo sta prejeli ameriška pisateljica **Virginia Hamilton** in češka ilustratorka **Kveta Pacovská**. Na častno listo je bilo uvrščenih 29 pisateljev, ilustratorjev in prevajalcev iz raznih držav.

Naslednji 24. kongres IBBY bo leta 1994 v Seville v Španiji. Tema kongresa bo

KNJIGE ZA OTROKE - PROSTOR MIRU.

V času kongresa IBBY v Berlinu je zasedal tudi izvršni komite IBBY in uradno proglasil slovensko sekcijo. Člani slovenske sekcije IBBY si bomo prizadevali predstaviti slovenske mladinske knjige in ilustracije ter stroko, ki se z mladinsko književnostjo teoretično ukvarja v mednarodnem prostoru in posredovati iz njega najboljše umetniške in strokovne dosežke. Z ustanovitvijo sekcije smo pridobili tudi pravico, da predlagamo slovenske pisatelje, ilustratorje in prevajalce mladinskih del za Andersenove nagrade, ki so najpomembnejše mednarodne nagrade za mladinsko književnost.

Na sestanku članov slovenske sekcije IBBY, 28. X. 1992 v Pionirski knjižnici v Ljubljani je bila za predsednico sekcije izvoljena Tanja Pogačar, bibliotekarka v študijskem oddelku Pionirske knjižnice, enote Knjižnice Otona Župančiča v Ljubljani. V izvršni odbor so bili izvoljeni:

- Igor Longyka (predsednik Zveze bralnih značk Slovenije)
- Dušan Ogrizek (prevajalec)
- Zorka Peršič
- Tanja Pogačar (bibliotekarka, Pionirska knjižnica v Ljubljani)
- Slavko Pregl (pisatelj)
- Marjana Samide (založba Mladinska knjiga)
- Marija Lucija Stupica (ilustratorka, akademska slikarka)
- Darka Tancer Kajnih (asistentka za mladinsko književnost na Pedagoški fakulteti v Mariboru in glavna in odgovorna urednica revije *Otrok in knjiga*).

Tajniška dela za sekcijo opravlja Franka Orel iz Pionirske knjižnice v Ljubljani.

Sedež slovenske sekcije IBBY je v Pionirski knjižnici, enoti Knjižnice Otona Župančiča v Ljubljani, Komenskega 9, člani sekcije so lahko posamezniki, ustanove, društva itd.

Zusammenfassung

Anläßlich der Zwanzigjahrfeier des Erscheinens der Zeitschrift "Otrok in Knjiga" gab die Redaktion die Anregung für die Gründung des "Instituts für Jugendliteratur", der "Slowenischen Sektion IBBY" und des slowenischen Nationalpreises für die Jugendliteratur. Mit Freude teilen wir Ihnen mit, daß die ersten beiden Aktionen schon realisiert sind:

Im Juni 1992 wurde das *Zentrum für Jugendliteratur und Literaturdidaktik* an der Pädagogischen Fakultät in Maribor (Koroška 160) gegründet. Am 7. 9. 1992 wurde aber am Kongreß IBBY in Berlin offiziell auch die *Slowenische Sektion IBBY* mit dem Sitz in der Pionierbibliothek (Pionirska knjižnica) in Ljubljana (Komenskega 9) proklamiert.

Povzetke je v nemščino prevedel Mirko Križman.

Darja Jančič, *Knjina listina* (Ljubljana, 1991). Eine kleine, aber sehr interessante Zeitschrift, die sich mit der Geschichte der slowenischen Literatur beschäftigt. Die Redaktion ist in Maribor. Der Inhalt ist sehr vielfältig und umfasst die Bereiche Literaturwissenschaft, Literaturkritik, Literaturdidaktik und Literaturvermittlung. Die Zeitschrift ist eine wichtige Ergänzung zu den anderen literaturwissenschaftlichen Zeitschriften in Slowenien.

Miran Petrovič, *Knjine listine* (Ljubljana, 1991). Eine kleine, aber sehr interessante Zeitschrift, die sich mit der Geschichte der slowenischen Literatur beschäftigt. Die Redaktion ist in Maribor. Der Inhalt ist sehr vielfältig und umfasst die Bereiche Literaturwissenschaft, Literaturkritik, Literaturdidaktik und Literaturvermittlung. Die Zeitschrift ist eine wichtige Ergänzung zu den anderen literaturwissenschaftlichen Zeitschriften in Slowenien.

Miran Petrovič, *Knjine listine* (Ljubljana, 1991). Eine kleine, aber sehr interessante Zeitschrift, die sich mit der Geschichte der slowenischen Literatur beschäftigt. Die Redaktion ist in Maribor. Der Inhalt ist sehr vielfältig und umfasst die Bereiche Literaturwissenschaft, Literaturkritik, Literaturdidaktik und Literaturvermittlung. Die Zeitschrift ist eine wichtige Ergänzung zu den anderen literaturwissenschaftlichen Zeitschriften in Slowenien.

Das Zentrum für Jugendliteratur und Literaturdidaktik an der Pädagogischen Fakultät in Maribor wurde am 7. September 1992 gegründet. Es hat den Sitz in der Pionierbibliothek (Pionirska knjižnica) in Ljubljana. Das Zentrum wird von Mira Kravtina geleitet. Es hat die Aufgabe, die Jugendliteratur in Slowenien zu fördern und die Lehrer zu unterstützen. Das Zentrum organisiert Konferenzen, Seminare und Workshops. Es hat auch eine Zeitschrift, die *Knjina listina* heißt. Das Zentrum ist ein wichtiger Bestandteil des slowenischen literaturwissenschaftlichen Systems.

Der Kongress der IBBY in Berlin im September 1992 hat die Gründung der slowenischen Sektion IBBY offiziell anerkannt. Die slowenische Sektion IBBY hat ihren Sitz in der Pionierbibliothek in Ljubljana. Der slowenische Nationalpreis für die Jugendliteratur wird jährlich vergeben. Er wird von der slowenischen Regierung ausgereicht. Der Preis ist ein wichtiger Bestandteil des slowenischen literaturwissenschaftlichen Systems.